



NMT PLUS(D) (SAN) (ER) (PWM H/S) (SOL)
-/40, 60, 80, 90

- (SLO) Tehnična navodila
- (GB) Instruction for installation
- (D) Montage- und Betriebsanleitung
- (I) Manuale d'uso
- (PL) Informacja Techniczna
- (DK) Instruktion Installation
- (RU) Инструкция по установке
- (TR) Montaj ve kullanım kilavuzu
- (HR) Upute za uporabu
- (FI) Asennus- ja käyttöohje
- (FR) Instruction pour installation
- (ES) Instrucciones técnicas

- (SLO) Skladnost s predpisi . Tovarna IMP PUMPS zagotavlja skladnost svojih izdelkov z naslednjimi predpisi:
- (GB) IMP PUMPS declares that these products are in conformity with the following EU-directives:
- (D) Konformitätserklärung. Die Firma IMP PUMPS erklärt, dass diese Produkte mit den folgenden EU-Richtlinien übereinstimmen:
- (I) IMP PUMPS dichiara che questi prodotti sono conformi alle seguenti normative EU:
- (PL) Zgodność z przepisami. Fabryka IMP PUMPS zapewnia zgodność swoich wyrobów z następującymi przepisami:
- (DK) IMP PUMPS erklære at disse produkter er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:
- (RU) IMP PUMPS гарантирует соответствие своих изделий следующим директивам Европейского Союза:
- (TR) IMP PUMPS Genel Hatalar ve Bunların Düzeltilmesi
- (HR) Izjava o skladnosti. IMP PUMPS izjavljuje da su proizvodi skladni slijedećim EU direktivama i normama
- (FI) IMP PUMPS vakuuttaa, että nämä tuotteet ovat seuraavien EU-direktiivien vaatimusten mukaisia:
- (FR) IMP PUMPS déclare que ces produits sont en conformité avec les suivantes Directives européennes:
- (ES) Cumplimiento con las normas. La compañía IMP PUMPS declara que sus productos se fabrican acorde a las siguientes normas de la UE:

	EU directive	Harmonized standard
Compliance of the product with EU standards	Machinery 2006/42/EC	EN 809
	Low Voltage 2014/35/EU	EN 60335 -1 EN 60335 -2-51
	Electromagnetic compatibility (EMC) 2014/30/EU	EN 55014 -1; EN 55014 -2 EN 61000 -3-2; EN 61000-3-3
	Ecodesign Directive (2009/125/EC) Circulators:	EN 16297 -1:2012 and
	Commission Regulation No. 641/2009.	EN 16297 -2:2012

Pumptype	EEl
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 15/40-130	EEl ≤ 0,16 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 15/60-130	EEl ≤ 0,19 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 15/80-130	EEl ≤ 0,21 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 15/90-130	EEl ≤ 0,23 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 20/40-130	EEl ≤ 0,16 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 20/60-130	EEl ≤ 0,18 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 20/80-130	EEl ≤ 0,20 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 20/90-130	EEl ≤ 0,23 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 20/40-180	EEl ≤ 0,16 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 20/60-180	EEl ≤ 0,18 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 20/80-180	EEl ≤ 0,20 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 20/90-180	EEl ≤ 0,23 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 25/40-130	EEl ≤ 0,16 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 25/60-130	EEl ≤ 0,18 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 25/80-130	EEl ≤ 0,20 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 25/90-130	EEl ≤ 0,23 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 25/40-180	EEl ≤ 0,16 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 25/60-180	EEl ≤ 0,18 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 25/80-180	EEl ≤ 0,20 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 25/90-180	EEl ≤ 0,23 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 32/40-180	EEl ≤ 0,17 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 32/60-180	EEl ≤ 0,19 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 32/80-180	EEl ≤ 0,20 - Part 2
NMT(SAN) PLUS (SOL) (ER) (PWM H/S) 32/90-180	EEl ≤ 0,23 - Part 2
PUMP-TYPE	EEl ≤
NMTD PLUS (SOL)(ER)(PWM H/S) 25/40-180	EEl ≤ 0,15 - Part 2
NMTD PLUS (SOL)(ER)(PWM H/S) 32/40-180	EEl ≤ 0,15 - Part 2
NMTD PLUS (SOL)(ER)(PWM H/S) 25/60-180	EEl ≤ 0,17 - Part 2
NMTD PLUS (SOL)(ER)(PWM H/S) 32/60-180	EEl ≤ 0,17 - Part 2
NMTD PLUS (SOL)(ER)(PWM H/S) 25/80-180	EEl ≤ 0,19 - Part 2
NMTD PLUS (SOL)(ER)(PWM H/S) 25/90-180	EEl ≤ 0,23 - Part 2
NMTD PLUS (SOL)(ER)(PWM H/S) 32/80-180	EEl ≤ 0,19 - Part 2
NMTD PLUS (SOL)(ER)(PWM H/S) 32/90-180	EEl ≤ 0,23 - Part 2

(RU)

1. ПРИМЕНЕНИЕ

Предназначены для принудительной циркуляции среды в системах отопления с возможностью постоянной адаптации насоса к текущим нуждам системы. Насос постоянно измеряет давление в системе и адаптируется к выбранным характеристикам.

2. ПЕРЕКАЧИВАЕМАЯ СРЕДА

Для нормальной работы насоса необходимо использовать такие среды, как чистая вода или смесь чистой воды с антифризом. Вода должна быть пригодной для системы центрального отопления и соответствовать стандартам качества воды, напр. VDI 2035. Рабочая среда не должна содержать агрессивные или взрывоопасные примеси, минеральные масла, твердые частицы или длинные волокна. Насос не должен использоваться для циркуляции огнеопасных или взрывоопасных жидкостей или работать во взрывоопасной среде.

Температура рабочей среды должна быть выше или равной температуре окружающей среды. В противном случае влага из воздуха будет конденсироваться на насосе.

Температура перекачиваемой среды от +5 °C до +110 °C,
температура окружающей среды от 0 °C до +40 °C.

Работа за пределами указанных температурных режимов
может сократить срок службы насоса и привести
к аннулированию гарантии.

3. МОНТАЖ

Насос должен монтироваться с валом электродвигателя в горизонтальном положении (рис. 3.1). Разрешаемые и недопустимые положения показаны на рис. 3.2. Стрелка на табличке насоса показывает направление потока рабочей среды. При отсутствии достаточного места для электрических соединений клеммная коробка может быть перемещена в положение 12ч. Клеммную коробку можно перемещать, как показано на рис. 3.3. Перед перемещением клеммной коробки из насоса следует удалить перекачиваемую среду.

Для нормальной работы насоса на всасывании необходимо поддерживать постоянный подпор.

Насосы не нуждаются в удалении воздуха. При работе системы происходит автоматическое удаление воздуха из насосов. Воздух в насосе вызывает шум. Через некоторое время после пуска насоса шум исчезнет. Максимальное давление в системе – 1 МПа (10 бар)

Работа насоса без рабочей среды (сухой ход) запрещена!

Во время работы насос нагревается сам по себе или нагревается перекачиваемой средой: соприкосновение с насосом может вызвать ожоги!! Допустимый рабочий диапазон насоса определяется графиком, приведенным в настоящей инструкции.

4. ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Электрическое подключение должно производиться квалифицированным персоналом. Подключение к питанию электрическим током показано на рис. 4.1. Подключение насоса к питанию электрическим током (1~230 В, 50 Гц) должно быть выполнено соответствующим соединительным кабелем (эквивалентным соединительному кабелю 3G 1 мм², H05RR-F).

- Средства отключения должны быть предусмотрены в стационарной электрической проводке в соответствии с правилами монтажа электропроводки.
- Силовой кабель должен быть подключен таким образом, чтобы исключить его контакт с деталями корпуса в связи с высокой температурой корпуса.
В случае возможного контакта стационарной проводки, обеспечивающей постоянное подключение к сети питания, с частями, температура которых превышает 50 К во время испытаний, описанных в разд. 11, инструкции должны предусматривать защиту изоляции стационарной проводки, например с помощью оплетки, имеющей надлежащие температурные характеристики.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, без соответствующего руководства или инструктажа по применению данного устройства, проведенного лицом, ответственным за их безопасность.
- Необходимо следить за детьми – они не должны играть с данным устройством.

5. НАСТРОЙКА И РАБОТА НАСОСА

Настройки насоса могут меняться с помощью кнопки на крышке клеммной коробки. Насос позволяет выбирать одну из трех различных заданных кривых с пропорциональным давлением и тремя кривыми с постоянной мощностью. Переключение режимов осуществляется путем последовательного нажатия кнопок настройки. Кнопка начинает светиться цветом, соответствующим выбранному режиму. Голубой соответствует самому низкому режиму мощности, желтый – самому высокому. Для NMTPLUS (ER) (PWM H/S) -/40, 60, 80 – это голубой-зеленый-желтый и снова голубой. Нерегулируемая работа насоса обеспечивается путем кратковременного нажатия кнопки настройки (> 5 сек). Кратковременное нажатие кнопки настройки возвращает насос к ранее выбранному режиму. При работе насоса в регулируемой зоне кнопка мигает, указывая на то, что длительность импульса сокращается по мере снижения расхода. NMT PLUS (ER) (PWM H/S) -/40, NMT PLUS (ER) (PWM H/S) -/60 или NMT PLUS (ER) (PWM H/S) -/80 кнопка не мигает, а светится ровным светом при выборе нерегулируемой работы насоса.

ПРИ ПУЛЬСИРУЮЩЕЙ МИГАЮЩЕЙ КНОПКЕ НАСОС РАБОТАЕТ НОРМАЛЬНО!
Гидравлическая характеристика в регулируемой зоне пропорциональная расходу. Установленный максимум для отдельно выбранного уровня (см. таблицу) – с углом наклона 50 %.

6. НАСОСЫ NMTD PLUS

Насосы NMTD PLUS имеют двойной гидравлический корпус со встроенным обратным клапаном, который открывается в зависимости от расхода. Насосы NMTD PLUS могут работать в двух различных режимах:

Переменная работа – насосы с внешней автоматикой работают попеременно – в то время как один насос работает, второй отключается. Переключение на другой насос должно производиться через равные промежутки времени (напр. через каждые 12 часов). Рекомендуется такой режим.

Работа с резервным насосом – один насос постоянно находится в работе, второй отключен и находится в резерве. В случае нарушения второй насос должен включаться вручную или автоматически. Рекомендуется включать резервный насос как минимум один раз в месяц с заполнением рабочей средой.

7. УПРАВЛЯЕМЫЙ НАСОС NMT PLUS 40, 60, 80, 90 СВНЕШНИМИ СИГНАЛАМИ

Насосы могут быть оборудованы ER-модулем или PWM-модулем. NMT PLUS ER позволяет управлять насосом с помощью аналогового ввода от 0 до 10 В. NMT PLUS PWM позволяет управлять насосом с помощью ШИРОТНО-ИМПУЛЬСНОЙ МОДУЛЯЦИИ (ШИМ-ввод), в системах «отопления» или «солнечных батарей».

Блоки устанавливаются в качестве стандартного оборудования и не могут устанавливаться дополнительно.

Дальнейшие инструкции по подключению и использованию приведены отдельно.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

скорость	NMT PLUS -/40		NMT PLUS -/60		NMT PLUS -/80		NMT PLUS -/90	
	регулируе мая [л/м]	нерегулируе мая [л/м]	регулируе мая [л/м]	нерегулируе мая [л/м]	регулируе мая [л/м]	нерегулируе мая [л/м]	регулируе мая [л/м]	нерегулируе мая [л/м]
I	3 - 21	9	4 - 36	12	6 - 57	21	6 - 100	33
II	4 - 21	15	5 - 36	24	7 - 57	36	8 - 100	66
III	5 - 21	21	7 - 36	36	8 - 57	57	13 - 100	100

Напряжение питания: 1~230 В, 50 Гц

Защита двигателя: в корпусе электродвигателя имеется лабиринтный конденсатоотводчик.

Класс корпуса: Ip44

Класс изоляции: F

Относительная влажность воздуха: 95 %

Температура окружающего воздуха: 0–40 °С

Температура рабочей жидкости: 5-110°С (NMT PLUS SAN 5-65°С)

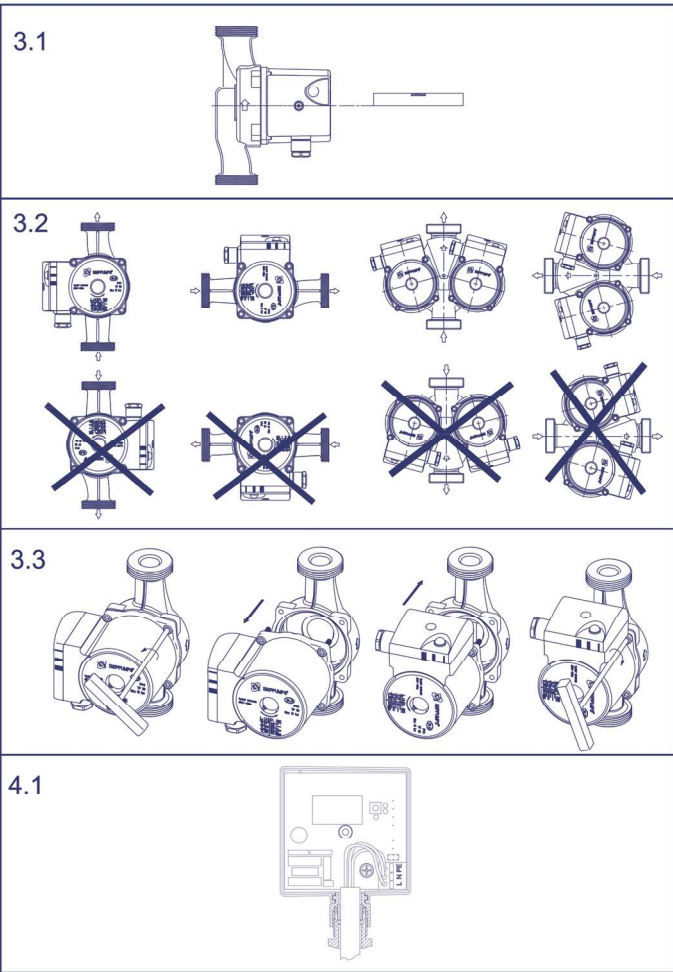
Давление в системе: до 1 МПа (10 бар).

9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

* Рисунки и графики приведены в конце данных инструкций!

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕРА ПО УСТРАНЕНИЮ
Индикация отключена, насос не качает воду	Отсутствие напряжения	Проверить предохранители и возможные обрывы в шнурах питания
Постоянно горит лампа индикации	Возможно, был выбран нерегулируемый режим работы	Выбрать регулируемый режим работы
Меняются цвета индикации	Насос заблокирован	Очистить насос
Звуки и шумы в системе	Ненадлежащая продувка насоса или системы	Продуть систему
Слишком низкий расход воды	Слишком низкая уставка	Выбрать больший расход

Если насос не реагирует, отключите его и снова включите в сеть.



Гарантия IMP PUMPS – заявление

Гарантия IMP PUMPS проистекает из того факта, что все встроенные материалы проверяются перед их установкой в продукты. В процессе производства проверяется каждая стадия производства, и в **конце каждый** насос проходит 100% тестирование и работает, когда он покидает компанию.

На всю продукцию IMP PUMPS предоставляется 2-летняя гарантия, которая полностью соответствует требованиям законодательства, за исключением случаев, когда явно указана **ГАРАНТИЯ на 5 ЛЕТ**. Гарантийный срок начинается с даты покупки, но не может превышать 30 месяцев с даты производства на 2 года гарантии и 66 месяцев с даты производства на 5 лет гарантии.

НАСОСЫ IMP 5-летняя гарантия распространяется на резьбовые насосы NMT MINI, NMT PLUS и GHN, приобретенные после 1 января 2019 года.

Данная гарантия распространяется на **производственные или материальные дефекты**, но не распространяется на: ошибки при установке, ошибки в операционной системе, из-за отложений / грязи в операционной системе или поврежденной упаковки. IMP PUMPS не несет ответственности за любые косвенные убытки от этого названия.

Гарантия включена в цену продажи.

Гарантия действует только в случае нормального использования - в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Гарантийные претензии будут отклонены в следующих случаях:

- При наличии следов ударов, несанкционированного вмешательства, неправильного обращения или неправильной установки насоса и / или неправильной среды на насосе.
- Неправильный выбор насоса в соответствии с системой,
- ненормальный износ
- Неадекватное обслуживание или вмешательство посторонних лиц
- Несоблюдение инструкции по применению
- Перегрузка из-за напряжения, давления, температуры и т. Д.
- Использование неподходящих носителей (согласно инструкции по применению)
- Влияние химического или электролитического действия
- Магнетит в среде
- результат неправильного монтажа и подключения

Гарантия не включает оплату доставки / замены / установки дефектных продуктов.

Гарантия не распространяется на повреждения других устройств в операционной системе, в которой работал насос.

Претензии по гарантии можно запросить, связавшись с вашей местной сбытовой компанией - IMP PUMPS или поставщиками услуг и точками продаж, которые авторизованы IMP PUMPS.

Для обеспечения гарантии необходимо предоставить подтверждение покупки, необходимое для гарантийных претензий.

розничный торговец	Розничная фирма:		
	Дата покупки :		
Гарантия	Наименование товара :		
	Серийный номер :		
	Гарантийный срок	24 месяца	60 месяцев
производитель			
IMP PUMPS d.o.o. Под расти 28 1218 Коменда Словения	тел.:+386 (0)1 28 06 400 факс:+386 (0)1 28 06 460 Эл. почта : info@imp-pumps.com	Подпись продавца	
Декларация о гарантии и условиях гарантии			
<p>Производитель заявляет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - что изделие будет работать безотказно в течение гарантийного срока в соответствии с инструкцией по эксплуатации - что он будет устранять неисправности за свой счет, вызванные различиями между фактическим и предписанным / заявленным качеством и / или теми, из-за которых изделие не работает без сбоев в случае, если ремонт невозможен, производитель заменит изделие. - Стоимость из предыдущего пункта для ремонта или замены продукта действительны для материала, запасных частей, работ и доставки. - Стоимость доставки для возврата продукта признается только в том случае, если продукт был доставлен в ближайший авторизованный сервис или розничный продавец и включает железнодорожные или почтовые расходы. - что в течение гарантийного срока ремонт изделия будет завершен в течение 45 дней с момента подачи претензии. - что срок гарантии будет продлен на время ремонта продукта. - к продукту прилагается гарантия или чек / счет на покупку - Гарантийный срок начинается с даты покупки. - Гарантия действительна только для выставленного счета и не имеет географических ограничений. - IMP PUMPS d.o.o. обязуется предоставлять техническое обслуживание и запасные части после истечения гарантийного срока в соответствии с законодательством <p>Гарантия не исключает права потребителя, вытекающие из ответственности продавца за дефекты продукции.</p> <p>Гарантийный ремонт может выполняться только авторизованным / сертифицированным поставщиком услуг. На гарантию можно претендовать только с утвержденным гарантийным талоном или квитанцией / счетом на покупку.</p>			

DE	<p>Dieses Produkt fällt in den Anwendungsbereich der Richtlinie 2012/19/EU betreffend den Umgang mit Abfällen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Das Gerät darf nicht über den Beseitigungsweg entsorgt werden, da es aus unterschiedlichen Materialien besteht, die in dafür vorgesehenen Einrichtungen entsorgt werden können. Informieren Sie sich bei der Behörde Ihres Wohnortes über den Standort von umweltfreundlichen Entsorgungsstellen, die das Produkt zur Entsorgung und zum anschließenden Recycling entgegennehmen. Außerdem möchten wir Sie daran erinnern, dass der Händler beim Kauf eines ähnlichen Produkts dazu verpflichtet ist, das zu entsorgende Produkt kostenlos zurückzunehmen. Das Produkt ist potenziell nicht gefährlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt, da es keine schädlichen Substanzen gemäß der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) enthält. Wenn es jedoch in der Umwelt hinterlassen wird, führt dies zu negativen Auswirkungen auf das Ökosystem. Lesen Sie vor der erstmaligen Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Wir empfehlen Ihnen das Produkt nur für den angegebenen Zweck zu verwenden, da andernfalls bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr eines Stromschlags besteht. Das Symbol des durchgestrichenen Müllwagens, das sich an der Etikette am Gerät befindet, weist darauf hin, dass dieses Produkt der Verordnung für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten entspricht. Das Hinterlassen des Geräts in der Umwelt oder die unsachgemäße Entsorgung des Geräts wird rechtlich verfolgt.</p>
PL	<p>Ten produkt objeet jest zakresem Dyrektywy 2012/19/EU dotyczącej gospodarowania zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym (WEEE). Urządzenia nie wolno usuwać razem z odpadami komunalnymi, ponieważ jest ono wykonane z różnych materiałów, które można poddać recyklingowi w odpowiednich strukturach. Poinformuj się przez władze miejscowe o rozmieszczeniu platform ekologicznych, przystosowanych do utrzymania produktu do użycia, a następnie jego prawidłowego recyklingu. Przypomnijmy również, że przy zakupie równoważnego urządzenia dystrybutor jest zobowiązany do bezpłatnego odebrania produktu do użycia. Produkt nie jest potencjalnie niebezpieczny dla zdrowia ludzkiego i środowiska, gdyż nie zawiera substancji szkodliwych zgodnie z Dyrektywą 2011/65/UE (RoHS), ale porzucenie w środowisku negatywnie wpływa na ekosystem. Przeczytaj uważnie instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Zaleca się, aby absolutnie nie używać produktu do celów innych niż te, do których został przeznaczony, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku niewłaściwego użycia. Symbol przekreślonego kosza na śmieć na urządzeniu wskazuje zgodność tego produktu z przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Porzucenie urządzenia w środowisku lub nielegalna jego utylizacja podlega karze zgodnie z prawem.</p>
NL	<p>Dit product valt onder het toepassingsgebied van richtlijn 2012/19/EU inzake het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het apparaat mag niet worden weggegooid als huishoudelijk afval omdat het is samengesteld uit verschillende materialen die bij de betreffende inzameelpunten gerecycled kunnen worden. Informeer bij de plaatselijke instantie naar de inzameelpunten die geschikt zijn voor de verwerking of de correcte recycling van het product. Verder wordt erop gewezen dat de distributeur, in geval van aankoop van een soortgelijk apparaat, verplicht is om het te vernemen product gratis af te voeren. Het product vormt geen potentiële gevaren voor de gezondheid van mens en milieu, aangezien het geen schadelijke stoffen volgens richtlijn 2011/65/EU (RoHS) bevat, maar zal schadelijke gevolgen hebben voor het ecosysteem in geval van storing in het milieu. Lees de instructies aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Wij bevelen aan om het product onder geen beding te gebruiken voor toepassingen die afwijken van het beoogde gebruik omdat een onjuist gebruik kan leiden tot risico's op elektrische schokken. Het symbool van de doorkruiste afvalcontainer op het etiket van het apparaat geeft aan dat het product voldoet aan de regelgeving inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Het storten van het apparaat in het milieu of een illegale verwerking ervan worden bestraft door de wet.</p>
PT	<p>Este produto enquadrar-se-á no campo de aplicação da Diretiva 2012/19/UE sobre o gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE). O aparelho não deve ser eliminado com os resíduos domésticos, pois é composto de vários materiais que podem ser reciclados por meio das estruturas adequadas. Informe-se com a autoridade municipal sobre a localização das plataformas ecológicas capacitadas a receber o produto para a eliminação e sucessiva reciclagem. Também, lembramos que, na aquisição de um aparelho equivalente, o distribuidor é obrigado a coletar de forma gratuita o produto a descartar. O produto não é potencialmente perigoso para a saúde humana e ambiental, não contendo substâncias danosas como na Diretiva 2011/65/UE (RoHS). Porém, se for abandonado no ambiente, impactará negativamente no ecossistema. Leia com cuidado as instruções antes da primeira utilização do aparelho. Recomendamos não usar o produto para fins diferentes daqueles destinados, havendo risco de choque elétrico se usado inadequadamente. O símbolo da lixeira cruzada, presente na etiqueta do aparelho, indica que este produto está em conformidade com as normativas relativas a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. O abandono do aparelho no ambiente ou o descarte abusivo em locais não permitidos por lei.</p>
RO	<p>Acest produs face parte din domeniul de aplicare al Directivei 2012/19/UE privind la managementul deparilor de echipamente electrice și electronice (RAEE). Realizate de aparatură nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Intrucât sunt realizate din diverse materiale ce pot fi reciclate în centre speciale. Informați-vă la autoritățile locale cu privire a spațiilor raționabile ecologice menite să primească produsele în vederea eliminării și a reciclării sale ulterioare în mod corect. Vă esamintim de asemenea că în cazul achiziționării unei aparatură similare, distribuitorul este obligat să ridice în mod gratuit produsul ce trebuie eliminat. Produsul nu reprezintă un potențial pericol pentru sănătatea omului și pentru mediul înconjurător și nu conține substanțe dăunătoare potrivit Directivei 2011/65/UE (RoHS). Înscă dacă este abandonat în mediu are un impact negativ asupra ecosistemului. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a folosi aparatul pentru prima dată. Vă recomandăm să nu folosiți niciodată produsul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Intrucât există pericolul electrocutării dacă este utilizat necorespunzător. Simbolul cu pubea tăiată, imprimat pe eticheta aplicată pe aparat, indică conformitatea acestui produs cu normativa privind la deșeurile de echipamente electrice și electronice. Abandonarea în mediu a aparaturii sau eliminarea abuzivă a acesteia sunt pedepsite prin lege.</p>
RU	<p>Настоящее изделие входит в сферу применения Директивы 2012/19/ЕU, касающейся управления отходами от электрических и электронных приборов (РАЕЕ). Прибор не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами, поскольку он состоит из различных материалов, которые можно переработать отдельно в соответствующих структурах. За сведениями о расположении экологических платформ, упомянутых на прием изделия для утилизации, и о его дальнейшей дальнейшей переработке обращайтесь к местным муниципальным органам. Следует также помнить, что при приобретении аналогичного прибора дистрибутор обязан бесплатно принять старый прибор, предназначенный для утилизации. Изделие не несет потенциальной опасности для здоровья людей и для окружающей среды, но в нем содержатся вредные вещества согласно Директиве 2011/65/ЕU (RoHS). Если такое вещество попадет в окружающую среду, оно может нанести негативное влияние на экосистему. Перед использованием прибора в первый раз внимательно прочитайте инструкции. Рекомендуется категорически не использовать прибор в целях, которые отличаются от его первоначальных. Следует отметить, что аналогичное поведение при использовании прибора не имеет. Символ перечеркнутого мусорного контейнера на этикетке прибора означает, что изделие отвечает нормам в отношении отходов от электрических и электронных приборов. Остатки прибора в окружающей среде или его незаконная утилизация наказываются по закону.</p>
FI	<p>Tämä tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkatuotteita koskevan direktiivin 2012/19/EU piiriin (WEEE). Laite ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, sillä se koostuu useista materiaaleista, jotka voidaan kierrättää asianmukaisissa kierrätyspisteissä. Ota selvää kunnallisesta viranomaisesta kuitista ekologisten kierrätyspisteiden sijainnista, jotka voivat ottaa tuotteen vastaan sen hävittämistä ja kierrättämistä varten. Muistutamme lisäksi, että vastaväen tuotteen hankinnan yhteydessä jälleenmyyjän velvollisuuteen kuuluu hävittävän tuotteen ilmainen hävittäminen. Tuote ei ole potentiaalisesti vaarallinen ihmisille terveydeltään ja ympäristölle, sillä se ei sisällä direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) osoitettuja vaarallisia aineita, mutta jos se heitetään luontoon, sillä on negatiivinen vaikutus ekosysteemiin. Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Älä missään tapauksessa käytä tuotetta sen käyttötarkoituksesta poikalla tavalla, koska väärästä käytöstä voi olla seurauksena sähköiskun vaara. Laitteeseen kiinnitetyssä tarasssa esinytävä viivattu jättesäiliö osoittaa kyseisen tuotteen kuuluvuutta sähkö- ja elektroniikkatuotteita koskevien määräysten piiriin. Laitteiden heittämisestä luontoon tai väärästä hävittämisestä rangaistaan lain mukaan.</p>
HU	<p>Ez a termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiként szűző 2012/19 (EU) rendelet hatálya alá esik. A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, mivel olyan anyagokból áll, amelyeket megfelelő létesítményekhez kell leadni újraelosztásra. A helyi önkormányzat hatóságoktól kell információt kérni az olyan környezetbarát platformok elhelyezkedéséről, amelyekre a készülék a terméket ártalmatlanításra és az azt követő újraelosztásra. Emelkezettünk arra, hogy egyenértékű készülék vásárlása esetén a forgalmazó köteles az ártalmatlanításra váró terméket térítésmentesen átvenni. A termék potenciálisan nem veszélyes az ember egészségére és a környezetre, mivel a 2011/65 (EU) (RoHS) irányelvnek megfelelően nem tartalmaz káros anyagokat, de a környezetben előforduló negatív hatást okozhat. A készülék első alkalommal történő használatát előtti figyelmesen olvassa el az utasításokat. Javasoljuk, hogy semmiképp ne használja a terméket a rendeltetésszerű ettől célokra, mivel nem megfelelő használat esetén élettérmet veszélyes lehet. A készüléknek elhelyezett címkén lévő áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy az ilyen termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékek hulladékaikra vonatkozó jogszabályoknak. A készüléknek a környezetben való elhelyezését vagy illegális ártalmatlanítását a törvény bünteti.</p>
LT	<p>Šis gamini patenka direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo (EEA). Prietais negalima išmesti kartu su buitiniais atliekomis, nes jį sudaro įvairūs medžiagos, kurias galima perdirbti atitinkamuose subjektuose. Savivaldybės įstaigoje sužinokite, kur įrengtas ekologiškos platformos, skirtos prietais produktams, kuris vėliau bus išardytas ir perdirbtas. Be to, primename, kad įsigijus tokį patį prietaisą, platintojas privalo nemokamai priimti išardytą produktą. Produktas nėra potencialiai pavojingas žmogaus sveikatai ir aplinkai, nes jį sudaryta nėra kenksmingų medžiagų, nurodytų direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), bet palikus aplinkoje, jis turi neigiamas įtakos ekosistemai. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Rekomenduojama jukui būdu naudoti gaminio pagal kita paskirtį, negu numatytoji gaminio paskirtis, nes naudojant netinkamai kyla elektros smūgio pavojus. Pateiktas iškritęs žemės paviršius yra įrengtas prietaisų eliktavieji nurodo, kad šis produktas atitinka su elektros ir elektroninės įrangos atliekomis susijusių reglamentų, įrangą palikus aplinkoje arba netinkamai pašalinus, taikomos įstatymo numatytoji sankcijos.</p>